

Informații comunicate de statele membre privind ajutorul de stat acordat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul ajutoarelor de stat acordate întreprinderilor mici și mijlocii active în producția de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2007/C 304/14)

Ajutor nr.: XA 197/07

Statul membru: Republica Slovenia

Regiunea: Municipalitatea Brežice

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: „Finanțna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice“

Temeiul juridic: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice za programsko obdobje 2007-2013

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

2007: 85 544,99 EUR

2008: 192 000,00 EUR

2009: 192 000,00 EUR

2010: 192 000,00 EUR

2011: 192 000,00 EUR

2012: 192 000,00 EUR

2013: 192 000,00 EUR

Intensitatea maximă a ajutoarelor:

1. *Investiții în exploatațile agricole pentru producția primară:*

- până la 50 % din costurile eligibile în zone defavorizate, respectiv până la 40 % din costurile eligibile pentru investiții în alte zone,
- în cazul ajutoarelor pentru investiții acordate unor tineri fermieri care s-au instalat la exploatațile respective în urmă cu mai puțin de cinci ani, valoarea finanțării publice crește cu 10 %.

Obiectivul ajutorului este realizarea de investiții în vederea renovării fermelor, achiziționarea de echipamente care urmează să fie utilizate în producția agricolă, realizarea de investiții în culturi permanente și îmbunătățirea terenurilor agricole și a pășunilor.

2. *Cofinanțarea primelor de asigurare:*

- valoarea cofinanțării din partea municipalității vine în completarea cofinanțării primelor de asigurare de la bugetul statului până la 50 % din costurile eligibile pentru a asigura culturile, produsele, precum și a animalele de la ferme împotriva riscurilor de îmbolnăvire.

3. *Acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol:*

- până la 100 % din costurile eligibile pentru educația și formarea fermierilor, pentru serviciile de consultanță și organizarea de forumuri, competiții, expoziții și târguri, pentru editarea de publicații și cataloage, pentru adminis-

trarea site-urilor de internet, precum și pentru difuzarea cunoștințelor științifice. Ajutoarele se acordă sub forma unor servicii subvenționate și nu trebuie să implice plăți directe în numerar către producători.

4. *Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate:*

- până la 100 % din costurile reale suportate; acestea se acordă sub forma unor servicii subvenționate și nu trebuie să implice plăți directe în numerar către producători.

Data punerii în aplicare: August 2007 (sau la data intrării în vigoare a normelor).

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013.

Obiectivul ajutorului: Sprijin acordat IMM-urilor.

Referință la articolele din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei și costurile eligibile: Capitolul al doilea din proiectul de norme privind conservarea și promovarea dezvoltării agricole și rurale în municipalitatea Brežice pentru perioada de programare 2007-2013 cuprinde măsuri care constituie ajutor de stat în conformitate cu următoarele articole din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001 (JO L 358, 16.12.2006, p. 3):

- articolul 4: Investiții în exploatațile agricole,
- articolul 12: Ajutoare pentru plata primelor de asigurare,
- articolul 14: Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate,
- articolul 15: Acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură: producție vegetală și creșterea animalelor.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Občina Brežice
Cesta prvih borcev 18
SLO-8250 Brežice

Adresa de internet:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91136>

Alte informații: Măsura privind plata primelor de asigurare în vederea asigurării culturilor și a produselor acoperă inclusiv următoarele fenomene meteorologice nefavorabile care pot fi asimilate dezastrelor naturale: înghețul de primăvară, grindina, fulgerul, incendiile provocate de fulger, furtunile și inundațiile.

Normele municipale îndeplinesc cerințele Regulamentului (CE) nr. 1857/2006 cu privire la măsurile care trebuie adoptate de municipalitate și dispozițiile generale care trebuie puse în aplicare (etapele care precedă acordarea ajutoarelor, cumulul ajutoarelor, transparența și monitorizarea ajutoarelor).

Semnătura persoanei responsabile pentru municipalitatea Brežice

Primar
Ivan MOLAN

Ajutor nr.: XA 198/07

Statul membru: Republica Slovenia

Regiunea: Municipalitatea Bistrica ob Sotli

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: „Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli 2007-2013”

Temeiul juridic: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli za izvedbo programov pomoči (Poglavje II.)

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

2007: 16 480 EUR

2008: 18 952 EUR

2009: 21 795 EUR

2010: 25 064 EUR

2011: 28 823 EUR

2012: 33 147 EUR

2013: 38 199 EUR

Intensitatea maximă a ajutoarelor:

1. *Investiții în exploatațile agricole pentru producția primară:*

- până la 50 % din costurile eligibile în zone defavorizate [în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 al Comisiei până în anul 2010, respectiv cu Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Comisiei începând din anul 2010] sau în zonele prevăzute la articolul 36 litera (a) punctele (i), (ii) și (iii) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Comisiei, delimitate de statele membre în conformitate cu articolele 50 și 94 din regulamentul menționat,
- până la 40 % din costurile eligibile în alte zone,
- până la 60 % din costurile eligibile în zone defavorizate și până la 50 % din costurile eligibile în alte zone, în cazul în care investițiile sunt realizate de tineri fermieri în termen de cinci ani de la data instalării lor la exploatațile în cauză.

Obiectivul ajutorului este realizarea de investiții în vederea renovării fermelor și achiziționarea de echipamente care urmează să fie utilizate în producția agricolă, realizarea de investiții în culturi permanente și îmbunătățirea pășunilor și a terenurilor agricole, precum și furnizarea unor căi de acces la ferme.

2. *Conservarea clădirilor tradiționale:*

- până la 100 % din costurile reale în cazul investițiilor în elemente neproductive de patrimoniu,
- până la 75 % din costurile reale pentru factorii de producție agricolă la fermele din zone defavorizate sau până la 60 % în alte zone (clădirile exploatației: hambare, uscătoare pentru furaje, prisăci), cu condiția ca investiția să nu atragă după sine o creștere a capacității de producție a exploatației.

3. *Ajutoare pentru plata primelor de asigurare:*

- valoarea cofinanțării din partea municipalității vine în completarea cofinanțării primelor de asigurare de la bugetul statului până la 50 % din costurile eligibile pentru a asigura culturile, produsele, precum și a animalele de la ferme împotriva riscurilor de îmbolnăvire.

4. *Ajutoare pentru comasarea terenurilor:*

- până la 100 % din costurile efective pentru procedurile juridice și administrative, inclusiv costurile aferente controalelor.

5. *Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate:*

- până la 100 % din costurile reale suportate; acestea se acordă sub forma unor servicii subvenționate și nu trebuie să implice plăți directe în numerar către producători.

6. *Acordare de asistență tehnică:*

- până la 100 % din costurile eligibile pentru educația și formarea fermierilor, pentru serviciile de consultanță și organizarea de forumuri, competiții, expoziții și târguri, editarea de publicații și cataloage, difuzarea cunoștințelor științifice, precum și pentru administrarea site-urilor de internet. Ajutoarele se acordă sub forma unor servicii subvenționate și nu trebuie să implice plăți directe în numerar către producători.

Data punerii în aplicare: August 2007 (sau la data intrării în vigoare a normelor).

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013.

Obiectivul ajutorului: Sprijin acordat IMM-urilor.

Referință la articolele din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei și costurile eligibile: Capitolul al doilea din proiectul de norme privind conservarea și promovarea dezvoltării agricole și rurale în municipalitatea Bistrica ob Sotli pentru punerea în aplicare a programelor de ajutoare cuprinde măsuri care constituie ajutor de stat în conformitate cu următoarele articole din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001 (JO L 358, 16.12.2006, p. 3):

- articolul 4: Investiții în exploatațile agricole,
- articolul 5: Conservarea peisajelor și a clădirilor tradiționale,
- articolul 12: Ajutoare pentru plata primelor de asigurare,

- articolul 13: Ajutoare pentru comasarea terenurilor,
- articolul 14: Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate,
- articolul 15: Acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură — producție vegetală și creșterea animalelor.

Se acordă ajutoare pentru investiții în exploatarea agricolă, cu excepția investițiilor în creșterea cailor de rasă cu sânge cald, a păsărilor de curte sau a iepurilor.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Občina Bistrica ob Sotli
Bistrica ob Sotli 17
SLO-3256 Bistrica ob Sotli

Adresa de internet:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91135>

Alte informații: Măsura privind plata primelor de asigurare în vederea asigurării culturilor și a produselor acoperă inclusiv următoarele fenomene meteorologice nefavorabile care pot fi asimilate dezastrului natural: înghețul de primăvară, grindina, fulgerul, incendiile provocate de fulger, furtunile și inundațiile.

Normele municipale îndeplinesc cerințele Regulamentului (CE) nr. 1857/2006 cu privire la măsurile care trebuie adoptate de municipalitate și dispozițiile generale care trebuie puse în aplicare (etapele care precedă acordarea ajutoarelor, cumulul ajutoarelor, transparența și monitorizarea ajutoarelor).

Semnătura persoanei responsabile:

Primarul municipalității Bistrica ob Sotli
Jožef PREGRAD

Ajutor nr.: XA 199/07

Statul membru: Republica Slovenia

Regiunea: Municipalitatea Velenje

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: „Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013“

Temeiul juridic: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii:

2007: 22 196 EUR

2008: 22 771 EUR

2009: 23 652 EUR

2010: 24 542 EUR

2011: 25 438 EUR

2012: 26 710 EUR

2013: 28 045 EUR

Intensitatea maximă a ajutoarelor:

1. *Investiții în exploatarea agricolă pentru producția primară:*

- până la 50 % din costurile eligibile în zone defavorizate,
- până la 40 % din costurile eligibile în alte zone,
- până la 50 % din costurile eligibile în zone defavorizate și până la 40 % din costurile eligibile în alte zone, în cazul în care investițiile sunt realizate de tineri fermieri în termen de cinci ani de la data instalării lor în exploatarea agricolă în cauză.

Obiectivul ajutorului este realizarea de investiții în vederea renovării fermelor și achiziționarea de echipamente care urmează să fie utilizate în producția agricolă, realizarea de investiții în culturi permanente și îmbunătățirea terenurilor agricole, furnizarea unor căi de acces la ferme și realizarea de investiții pentru îmbunătățirea pășunilor.

2. *Conservarea peisajelor și a clădirilor tradiționale:*

- până la 100 % din costurile reale în cazul investițiilor în elemente neproductive de patrimoniu,
- până la 75 % din costurile reale în cazul investițiilor în elemente productive de patrimoniu situate pe exploatarea agricolă în zone defavorizate, respectiv 60 % în alte zone, cu condiția ca investiția să nu atragă după sine o creștere a capacității de producție a exploatarea în cauză,
- se poate acorda un ajutor suplimentar de până la 100 % pentru acoperirea costurilor suplimentare rezultate ca urmare a utilizării de materiale tradiționale necesare pentru păstrarea autenticității istorice a clădirilor.

3. *Transferul clădirilor agricole în interes public:*

- până la 100 % din costurile reale suportate, atunci când transferul în interes public constă exclusiv în demolarea, îndepărtarea sau reconstrucția instalațiilor existente,
- în cazul în care transferul în interes public are drept rezultat faptul că fermierul beneficiază de instalații mai moderne, fermierul trebuie să contribuie cu cel puțin 60 % sau, în zonele defavorizate, cu cel puțin 50 % din creșterea valorii instalațiilor în cauză după transfer. În cazul în care beneficiarul este un fermier tânăr, contribuția este de cel puțin 55 %, respectiv 45 % în zonele defavorizate,
- în cazul în care transferul în interes public are ca efect o creștere a capacității de producție, contribuția beneficiarului trebuie să fie cel puțin egală cu 60 % sau, în zonele defavorizate, cu 50 % din cheltuielile legate de respectiva creștere. În cazul în care beneficiarul este un fermier tânăr, contribuția este de cel puțin 55 % și, respectiv, 45 % în zone defavorizate.

4. *Ajutoare pentru plata primelor de asigurare:*

- valoarea cofinanțării din partea municipalității vine în completarea cofinanțării primelor de asigurare de la bugetul statului până la 50 % din costurile eligibile pentru a asigura culturile, produsele, precum și a animalele de la ferme împotriva riscurilor de îmbolnăvire.

5. *Ajutoare pentru comasarea terenurilor:*
- până la 100 % din costurile juridice și administrative eligibile suportate.
6. *Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate:*
- până la 100 % din costurile reale suportate; acestea se acordă sub forma unor servicii subvenționate și nu trebuie să implice plăți directe în numerar către producători.
7. *Acordarea de asistență tehnică:*
- până la 100 % din costurile eligibile pentru educația și formarea fermierilor, pentru serviciile de consultanță și organizarea de forumuri, competiții, expoziții și târguri, editarea de publicații și cataloage, pentru administrarea site-urilor de internet, precum și costurile aferente prestării serviciilor de înlocuire în timpul absenței fermierului sau lucrătorului agricol în perioada concediilor medicale sau de odihnă. Ajutoarele se acordă sub forma unor servicii subvenționate și nu trebuie să implice plăți directe în numerar către producători.

Data punerii în aplicare: 2007 (sau la data intrării în vigoare a normelor).

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului: Sprijin acordat IMM-urilor.

Referință la articolele din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei și costurile eligibile: Capitolul al doilea din proiectul de norme privind conservarea și promovarea dezvoltării agricole și rurale în municipalitatea Velenje pentru perioada de programare 2007-2013 cuprinde măsuri care constituie ajutor de stat în conformitate cu următoarele articole din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modifi-

care a Regulamentului (CE) nr. 70/2001 (JO L 358, 16.12.2006, p. 3):

- articolul 4: Investiții în exploatațile agricole,
- articolul 5: Conservarea peisajelor și a clădirilor tradiționale,
- articolul 6: Transferul clădirilor agricole în interes public,
- articolul 12: Ajutoare pentru plata primelor de asigurare,
- articolul 13: Ajutoare pentru comasarea terenurilor,
- articolul 14: Ajutoare destinate încurajării producției de produse agricole de calitate,
- articolul 15: Acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Producție vegetală și creșterea animalelor.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Mestna občina Velenje
Titov trg 1
SLO-3320 Velenje

Adresa de internet:

[http://arhiva.velenje.si/pravilnik %20kmetijstvo %20jul07.doc](http://arhiva.velenje.si/pravilnik%20kmetijstvo%20jul07.doc)

Alte informații: Măsura privind plata primelor de asigurare în vederea asigurării culturilor și a produselor acoperă inclusiv următoarele fenomene meteorologice nefavorabile care pot fi asimilate dezastrilor naturale: înghețul de primăvară, grindina, fulgerul, incendiile provocate de fulger, furtunile și inundațiile.

Normele municipale îndeplinesc cerințele Regulamentului (CE) nr. 1857/2006 cu privire la măsurile care trebuie adoptate de municipalitate și dispozițiile generale care trebuie puse în aplicare (etapele care precedă acordarea ajutoarelor, cumulul ajutoarelor, transparența și monitorizarea ajutoarelor)

Semnătura persoanei responsabile:

Srečko MEH
Primarul municipalității Velenje